

FIȘA DISCIPLINEI

Reflectarea muzicii bisericești protestante în muzica contemporană 2

Anul universitar 2026-2027

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca
1.2. Facultatea	Facultatea de Teologie Reformată și Muzică
1.3. Departamentul	Departamentul de Teologie Reformată și Muzică
1.4. Domeniul de studii	Muzică
1.5. Ciclul de studii	Masterat
1.6. Programul de studii / Calificarea	Arta muzicală în context contemporan / Masterat în artă muzicală
1.7. Forma de învățământ	Zi

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Reflectarea muzicii bisericești protestante în muzica contemporană 2			Codul disciplinei	TMM 2218
2.2. Titularul activităților de curs					
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. Univ. Dr. Péter Éva				
2.4. Anul de studiu	II	2.5. Semestrul	2	2.6. Tipul de evaluare	Colocviu
2.7. Regimul disciplinei	Opțional	2.8. Tipul disciplinei		Disciplină complementară (DC)	

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	1	din care: 3.2. curs	0	3.3. seminar/ laborator/ proiect	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	12	din care: 3.5. curs	0	3.6 seminar/laborator	12
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					4
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					14
Tutoriat (consiliere profesională)					4
Examinări					2
Alte activități					4
3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)				38	
3.8. Total ore pe semestru				50	
3.9. Numărul de credite				2	

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	
4.2. de competențe	Scris-citit muzical

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Existența pianului și a aparaturii audio-vizuale în sala de curs	
5.2. de desfășurare a seminarului/ laboratorului	Existența pianului și a aparaturii audio-vizuale în sala de curs	

6.1. Competențele dobândite în urma absolvirii programului de studii (se preiau din planul de învățământ)¹

Competențe profesionale	
Codul competenței	Competență
CP7	Contextualizează activitatea artistică
Competențe transversale	
Codul competenței	Competență
CT1	Adaptează strategia didactică la abilitățile elevilor și a studenților
CT2	Dă dovadă de autorefecție

6.2. Rezultatele învățării specifice programului de studii (se preiau din planul de învățământ)²

Rezultatele învățării vizate prin disciplină		
Codul competenței	Cunoștințe și înțelegere (Knowledge and understanding)	Abilități academice specifice (Specific academic skills)
CP7	7. Studentul/absolventul cunoaște reperele istorice, culturale și estetice relevante pentru domeniul său artistic și înțelege relația dintre creația artistică și contextul social, cultural și ideologic în care aceasta se dezvoltă.	7. Studentul/absolventul este capabil să analizeze și să integreze activitatea artistică în contexte culturale și interdisciplinare mai largi, formulând interpretări argumentate și raportând creația la curente, stiluri și paradigme estetice.
CT1	1. Studentul/absolventul cunoaște teoriile învățării, principiile diferențierii pedagogice și particularitățile de dezvoltare cognitivă și artistică ale elevilor și studenților.	1. Studentul/absolventul demonstrează cunoașterea aprofundată a teoriilor contemporane ale învățării, a modelelor de diferențiere și personalizare curriculară, precum și a mecanismelor psihopedagogice care fundamentează adaptarea strategiilor didactice la diversitatea cognitivă, motivațională și socio-emoțională a educabililor.
CT2	2. Studentul/absolventul aplică în mod sistematic instrumente și metode de analiză reflexivă (jurnal reflexiv, autoevaluare critică, analiză narativă, feedback structurat) pentru a examina propriile practici, decizii și performanțe în vederea optimizării acestora.	2. Studentul/absolventul demonstrează cunoașterea aprofundată a modelelor teoretice ale reflecției critice, metacogniției și autoreglării învățării, precum și a cadrului conceptual privind dezvoltarea profesională continuă și identitatea reflexivă.

7. Rezultatele învățării specifice disciplinei

Cunoștințe și înțelegere (Knowledge and understanding)

¹ Se vor prelua din Planul de învățământ al programului de studii acele competențe profesionale și/sau transversale la dezvoltarea cărora contribuie disciplina pentru care se elaborează fișa disciplinei. Pentru fiecare competență se va prelua întregul enunț, inclusiv codul competenței, cu formularea care apare în planul de învățământ, fără modificări. Dacă nu se preia nici o competență din oricare din cele două categorii, se șterge linia din tabel aferentă acelei categorii.

² Se menționează rezultatele învățării specifice programului de studiu la dezvoltarea cărora contribuie disciplina pentru care se elaborează fișa. Enunțurile, preluate fără modificări din Planul de învățământ în funcție de tipul disciplinei (DF/DS/DC) se trec în dreptul competenței asociate.

1. Studentul cunoaște și aprofundează principalele caracteristici istorice, estetice și stilistice ale muzicii bisericești protestante și rolul acesteia în dezvoltarea culturii muzicale europene. 2. Studentul înțelege și explică relația dintre tradiția muzicală protestantă, practicile liturgice și evoluția limbajului muzical în diferite contexte istorice și culturale. 3. Studentul identifică și analizează modalitățile de reflectare și reinterpretare a tradiției muzicale protestante în creația muzicală contemporană. 4. Studentul cunoaște și interpretează principalele tehnici și procedee prin care elemente ale muzicii bisericești protestante — coralul, melodia, textul liturgic, citatul muzical sau simbolismul sonor — sunt integrate în creația contemporană. 5. Studentul înțelege și evaluează relația dintre sursele muzicale și teologice protestante și opțiunile estetice, componistice și expresive ale creatorilor contemporani. 6. Studentul cunoaște și contextualizează critic creațiile și contribuțiile unor compozitori reprezentativi care valorifică, reinterpretează sau resemnifică elemente ale tradiției muzicale protestante în muzica contemporană.
Abilități academice specifice (Specific academic skills)
1. Studentul realizează analize muzicologice aprofundate ale unor lucrări contemporane care valorifică elemente ale tradiției muzicale bisericești protestante, utilizând concepte și metode specifice disciplinei. 2. Studentul identifică și interpretează critic modalitățile de preluare, transformare și recontextualizare a materialului muzical protestant în creația contemporană. 3. Studentul corelează dimensiunea muzicală, liturgică, teologică și culturală a repertoriului protestant cu expresia artistică specifică lucrărilor muzicale contemporane. 4. Studentul compară și evaluează critic diferite modalități de valorificare a tradiției protestante în creația contemporană, evidențiind aspectele de continuitate, transformare și inovație. 5. Studentul utilizează în mod riguros terminologia, metodologia și sursele de specialitate pentru elaborarea unor studii, analize și prezentări privind relația dintre muzica bisericească protestantă și creația contemporană. 6. Studentul elaborează autonom demersuri de cercetare și interpretare asupra unor lucrări sau fenomene muzicale contemporane inspirate din tradiția protestantă, formulând concluzii argumentate pe baza literaturii de specialitate și a analizei repertoriului.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare - învățare	Observații ³
Bibliografie		
8.2 Seminar / laborator	Metode de predare - învățare	Observații
1.a.Tema: Psalmii genevezi în literatura corală maghiară contemporană b.Cuvinte cheie: traducere de text, Szenci Molnar Albert, parafraze	Analiză Prelegere Dialog Exemplificare	- Péter, Éva. The Genevan Psalms (1562) in the Hungarian Choral Literature. In: Studia Universitatis Babeș-Bolyai Musica, LVII, 2, 2012, pp. 29–41.
2.a.Tema: Variațiile psalmilor pentru flaut ale lui Jacob van Eyck (secolul al XVII-lea). b.Cuvinte cheie: variație ritmică, ornamente	Analiza Dialog Exemplificare	Jacob van Eyck: Genfi zsoltárvariációk furulyára, Kiadja a Református Egyházzene-szek Munkaközössége, Budapest, 1997
3.a.Tema: Variațiile la lăută ale lui Nicolas Vallet b.Cuvinte cheie: timbru, tehnică instrumentală	Analiză Prelegere Dialog Exemplificare	Charles Warren Fox Nicolas Vallet and His Lute Music. Bulletin of the American Musicological Society No. 4 (Sep., 1940), pp. 11-13.

³ De exemplu aspecte organizatorice, recomandări pentru studenți, aspecte specifice legate de curs/seminar cum ar fi invitarea unor practicieni în domeniu etc.

4.a.Tema: Imnurile bisericii reformat maghiare din secolul al XVI-lea în literatura corală maghiară contemporană. b.Cuvinte cheie: structură strofică, cântare în limba maternă.	Prelegere Ilustrare Exercițiul	- Péter, Éva. Hymns of the Hungarian Reformed Church in the 16th Century. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LX, 1, 2015, pp. 129–146.
5.a.Tema: Cântări din perioada Reformei: prelucrări vocale a coralelor germane b. Cuvinte cheie: ritm de coral, ritm vagant, structură AA/	Analiză Prelegere Dialog Exemplificare	Péter, Éva. The significance of Ein Feste Burg ist unser Gott in Music Literature. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LXII, 2, 2017, pp. 153–165.
6.a.Tema: Cântări de pocăință b.Cuvinte cheie: parafraze, text biblic	Prelegere Dialogul exemplificare	- Péter, Éva. Hymns of Repentance in the Worship Practice of the Reformed Church of Transylvania. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LVII, 1, 2012, pp. 53–64.
7.a.Tema: Prezentarea lucrărilor de seminar b.Cuvinte cheie: analize muzicale	expunerea dialogul	lucrări de seminar
8.a.Tema: Lucrările corale ale lui Zoltán Gárdonyi b.Cuvinte cheie: fidelitate melodică - invenții melodice individuale	Prelegere Ilustrare Exercițiul	Péter, Éva. Zoltán Gárdonyi Serving Ecclesiastical Music. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LIX, 2, 2014, pp. 133–151.
9.a.Tema: Compozițiile pentru orgă ale lui Zoltán Gárdonyi b.Cuvinte cheie: diversitate în prelucrare, registre romantice, coloristică.	Analiză Prelegere Dialog Exemplificare	Péter, Éva. Zoltán Gárdonyi Serving Ecclesiastical Music. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LIX, 2, 2014, pp. 133–151. Coca Gabriela: Tonális és harmóniai kolorisztikus megoldások Gárdonyi Zoltán Orgonakoráljaiban
10.a.Tema: Aranjamentele de melodii de corale compuse pentru orgă de Sigfrid Karg- Elert b.Cuvinte cheie: tipuri de orgă, coloristică timbrală	Analiză Prelegere Dialog Exemplificare	Stephanie DiMauro The Flute and Piano Works of Sigfrid Karg-Elert: An Analytical and Contextual Study
11.a.Tema: Kálmán Csomasz Tóth și compozițiile sale b.Cuvinte cheie: compoziții pentru diverse formațiuni corale, diversificare în componistică	Analiză Prelegere Dialog Exemplificare	Péter, Éva Theological, literary, and musical knowledge, all in the service of sacred music – The psalm arrangements of Kálmán Csomasz Tóth. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, Volum Nr: LXVII-1, An: 2022. pp.. 213-228.
12.a.Tema: Jenő Adam, Osváth Viktor și compozițiile corale bazate pe melodii de cântări bisericești b.Cuvinte cheie: psalmi, cântări de preamărire	Prelegere Ilustrare Exercițiul	Péter, Éva Jenő Adam's Church Music Compositions, In: Studia Universitatis Babeş- Bolyai Musica, Volum Nr: LXVI-2, An: 2021. pp.. 265-276
Bibliografie Benkő András, <i>Az egyházi ének története</i> , Editura Eparhiei Reformate din Ardeal, Cluj, 2000. Csomasz Tóth Kálmán, <i>A református gyülekezeti éneklés</i> , Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapesta, 1950. Csomasz Tóth Kálmán, <i>O wahres Wort</i> , Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapesta, 2005. Csomasz Tóth Kálmán, <i>Régi Magyar Dallamok Tára I. A XVI. század magyar dallamai</i> , Editura Academică, Budapesta, 1958. Dobszay László, <i>A magyar népének</i> , Editura Universității din Veszprém, 1995. Dobszay László, <i>A magyar egyházzene-történet forrásai</i> , Ed. Magy. Egyházzenei társaság, Budapesta, 1999 Dobszay László, <i>Bevezetés a gregorián énekbe</i> , Editura Magyar Egyházzenei társaság, Budapesta, 1997. <i>Egyházzenei vezérfonal</i> , Editat de Conventul Bisericii Reformate, Budapesta, 1969 Ferenc-Dobszay-Bódis-Farkas, <i>Protestáns graduál</i> , Editura Rezem, Budapesta, 1996. Jacob van Eyck: Genfi zsoltárvariációk furulyára, Kiadja a Református Egyházzeneészek Munkaközössége, Budapest, 1997 <i>Magyar Református Énekeskönyv</i> , Editura MRETZS, Cluj, 2000. Papp Géza, <i>Régi Magyar Dallamok Tára II. A XVII. század énekelt dallamai</i> , Editura Academică, Budapesta, 1970. Péter, Éva Theological, literary, and musical knowledge, all in the service of sacred music – The psalm arrangements of Kálmán Csomasz Tóth. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, Volum Nr: LXVII-1, An: 2022. pp.. 213-228. Péter, Éva Jenő Adam's Church Music Compositions, In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, Volum Nr: LXVI-2, An: 2021. pp.. 265-276		

Péter, Éva. Osváth Viktor egyházi énekfeldolgozásai. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai, Theologia Reformata Transylvanica, LXIV, 2, 2019, pp. 157–177.

Péter, Éva. The significance of Ein Feste Burg ist unser Gott in Music Literature. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LXII, 2, 2017, pp. 153–165.

Péter, Éva. Hymns of the Hungarian Reformed Church in the 16th Century. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LX, 1, 2015, pp. 129–146.

Péter, Éva. Zoltán Gárdonyi Serving Ecclesiastical Music. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LIX, 2, 2014, pp. 133–151.

Péter, Éva. The Genevan Psalms (1562) in the Hungarian Choral Literature. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LVII, 2, 2012, pp. 29–41.

Péter, Éva. Hymns of Repentance in the Worship Practice of the Reformed Church of Transylvania. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LVII, 1, 2012, pp. 53–64.

Péter, Éva. Psalm singing in Transylvania. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LVI, 2, 2011, pp. 69–78.

Péter, Éva. Musical Life in the 17–18 th Century Reformed College of Székelyudvarhely. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LV, 1, 2010, pp. 3–11.

Péter, Éva. The Reformed Church and the Music. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LIII, 1, 2008, pp. 149–172. *Psalterium Ungaricum*, Szenczi Molnár Albert zsoltárfordításai a genfi zsoltárok dallamaira, Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapesta, 2003.

Török J., *A mise liturgiája*, Editura Magyar Egyházzenei Társaság, Budapesta, 1997.

9. Evaluare

Tip activitate	9.1 Criterii de evaluare ⁴	9.2 Metode de evaluare ⁵	9.3 Pondere din nota finală
9.4 Curs			
9.5 Seminar/laborator	Prezența la seminarii, implicarea în activități	Evaluarea activității	25%
	Însușirea repertoriului de melodii de cântări	Audierea vocală	25%
	Originalitatea, creativitatea în analiza lucrărilor vocale și instrumentale	Evaluarea analizelor scrise	50%
9.6 Standard minim de promovare			
- Însușirea materialului teoretic precum și a unui repertoriu minim de cântări protestante - Realizarea a cel puțin trei analize muzicale			

10. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)⁶

		Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă						
1 FĂRA SĂRĂCIE	2 FOAMETE ZERO	3 SĂNĂTATE ȘI BUNĂSTARE	4 EDUCATIE DE CALITATE	5 EGALITATE DE GEN	6 APĂ CURATĂ ȘI SANITATIE	7 ENERGIE CURATĂ ȘI LA PREȚURI ACCESIBILE	8 MUNCĂ DECENTĂ ȘI CREȘTERE ECONOMICĂ	9 INDUSTRIE, INOVAȚIE ȘI INFRASTRUCTURĂ

⁴ Criteriile de evaluare trebuie să reflecte direct rezultatele învățării vizate la nivel de program de studii, respectiv la nivel de disciplină. Mai concret, se evaluează achizițiile de învățare menționate în rezultatele anticipate ale învățării.

⁵ Se recomandă stabilirea atât a metodelor de evaluare finală, cât și a strategiei de evaluare pe parcurs.

⁶ Selectați o singură etichetă, cea care, în conformitate cu [Procedura de aplicare a etichetelor ODD în procesul academic](#), se potrivește cel mai bine disciplinei. Dacă disciplina tratează tema dezvoltării durabile la modul general (de ex. prin prezentarea/introducerea cadrului general al dezvoltării durabile etc.) atunci se poate alocă eticheta generală de Dezvoltare Durabilă. Dacă niciuna dintre etichete nu descrie disciplina, selectați ultima opțiune: „Nu se aplică nici o etichetă”.

10 INEGALITĂȚI REDUSE 	11 ORAȘE ȘI COMUNITĂȚI DURABILE 	12 CONSUM ȘI PRODUCȚIE RESPONSABILĂ 	13 ACȚIUNE CLIMATICĂ 	14 VIAȚĂ ACVATICĂ 	15 VIAȚĂ TERESTRĂ 	16 PACE, JUSTIȚIE ȘI INSTITUȚII EFICIENTE 	17 PARTENERIAȚE PENTRU REALIZAREA OBIECTIVELOR 	Nu se aplică nici o etichetă

Data completării:

15.04.2026

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

Conf. univ. dr. Péter Éva

Data avizării în departament:

20.04.2026

Semnătura directorului de departament

Lect. univ. dr. Péter István